

Elektrická víceúčelová pánev • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-7

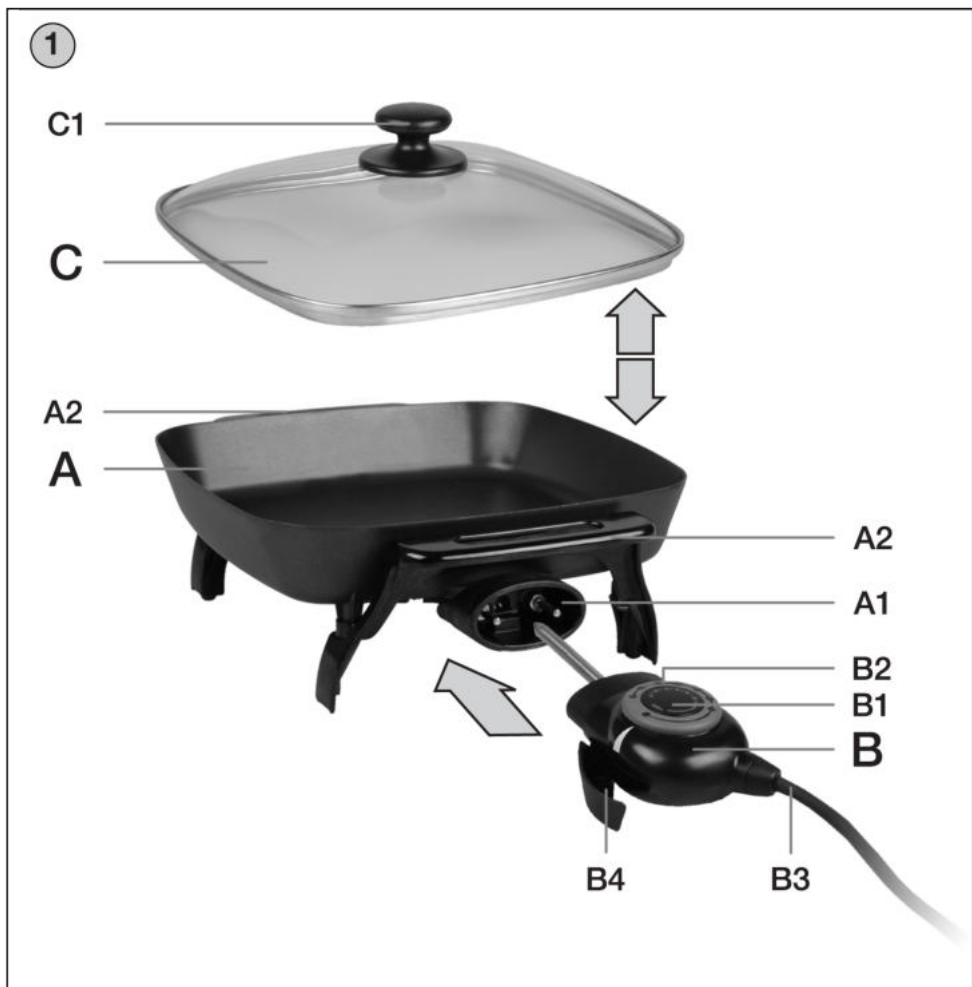
Elektrická viacúčelová panvica • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 8-12

Electric multi-purpose pan • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 13-17

Elektromos több célra használható sütőedény • HASZNÁLATI UTASÍTÁS **H** 18-22

Wielofunkcyjna patelnia elektryczna • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 23-27





eta 0161

NÁVOD K OBSLUZE

Elektrická víceúčelová pánev je určena pro rychlou přípravu pokrmů smažením, dušením a zapékáním při zachování vysoké výživové hodnoty použitých potravin. Je vhodná i pro přípravu potravin bez použití tuků. Pánev je vybavena topným tělesem zabudovaným ve dně nádoby a odnímatelným regulátorem teploty s napájecím přívodem. Činnost regulátoru signalizuje kontrolní světlo. Vnitřní část pánve je opatřena ochrannou vrstvou NANO CERAMIC. Skleněné víko má ventilační otvor pro odvod páry a ochrannou nerezovou obrubu.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřými rukama a taháním za napájecí přívod!

- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte el. pánev venku.
- Zabraňte v manipulaci dětem a nespůsobilým osobám bez dozoru zodpovědné osoby!
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!
- Pánev nesmí být ohřívána jiným zdrojem tepla (např. pečicí troubou, vaříčem, apod.).
- Při manipulaci s pávní a skleněným víkem používejte držadla, ostatní části mohou být velmi horké!
- Regulátor teploty dodávaný u tohoto spotřebiče je možno použít pouze pro el. pánev ETA 0161. Použití jiného regulačního prvku pro tuto pánev je nepřijatelné.
- Nepoužívejte pánev k vytápění místnosti!
- Spotřebič se nesmí mýt s připojeným regulátorem teploty!
- Regulátor nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)!
- Pánev používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. záclony, závěsy, dřevo atd.), tepelných zdrojů (např. kamna, sporák atd.) a vlhkých povrchů (např. dřezy, umyvadla atd.).
- Při přípravě je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhasťte.
- Před připojením k el. síti se přesvědčete, že je regulační kotouč v poloze **Min**. Po ukončení práce a před každou údržbou vždy otočte regulačním kotoučem do polohy **Min** a odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě. Toto odpojení je nutné dodržet po každém použití.
- Z hlediska požární bezpečnosti pánev vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot min. **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – pánev

- A1 – zdířka
- A2 – držadla

B – regulátor teploty

- B1 – regulační kotouč
- B2 – kontrolní světlo
- B3 – napájecí přívod
- B4 – uvolňovací páčka

C – víko

- C1 – držadlo

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte pánev s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte všechny části spotřebiče, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přidavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha, případně nechte vyschnout.

Při prvním uvedení do provozu lehce ubrouskem vytřete vnitřní plochu olejem nebo tukem, nastavte otočný regulátor na stupeň 5 a při otevřeném okně pánev zapněte (bez vložených potravin) na cca 5 minut, poté nechte vychladnout. Krátké, mírné zakouření není na závadu.

Pánev umístěte na vhodný rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Pánev postavte tak, aby její okolí bylo volné, regulátor teploty **B** zasuňte až na doraz do zdířky **A1** na pánvi **A**, přičemž regulační kotouč **B1** je v poloze **Min.** Vidlici napájecího přívodu **B3** zasuňte do el. zásuvky.

Do pánve dejte potřebné množství oleje nebo tuku. Pro optimální provoz doporučujeme pánev plnit olejem nebo tukem maximálně do výšky 1 cm.

Požadovaný regulační stupeň nastavte otáčením regulačního kotouče **B1** proti značce. Regulačním kotoučem otáčejte pouze v rozmezí **Min.** – 7. stupně. Při násilném přetočení by mohlo dojít k poruše regulačního systému. Ohřev je signalizován svitem kontrolního světla **B2**. Po dosažení nastavené teploty kontrolní světlo zhasne. Během přípravy pokrmu se bude kontrolní světlo rozsvěcovat a zhasínat, což je známkou toho, že termostat udržuje nastavenou teplotu.

Po skončení přípravy pokrmu nastavte regulační kotouč do polohy **Min.**, vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a pak teprve odpojte regulátor teploty pomocí páčky **B4** od zdířky na pánvi.

IV. POKYNY K JEDNOTLIVÝM DRUHŮM PŘÍPRAV POTRAVIN

Regulátor teploty (B)

- stupeň 1-2 – udržování pokrmů v teplém stavu (ohřívání)
- stupeň 2-3 – dušení
- stupeň 4-5 – zapékání
- stupeň 6-7 – smažení

Dušení

Pánev naplňte připravovanou potravinou, nejvýše však do tří čtvrtin výšky boční stěny. Regulační kotouč nastavte na stupeň 2 až 3 a po uvedení potravy do intenzivního varu nastavte regulační kotouč do polohy co nejbližší okamžitému vypnutí – zhasnutí kontrolního světla. Při této přípravě je vhodné používat víko.

Zapékání

Pánev naplňte připravovanou potravinou, nejvýše však do tří čtvrtin výšky boční stěny. V případě, že pokrm obsahuje tuk, nastavte regulační kotouč na stupeň 4 až 5 a při dokončování přípravy teplotu snižte. V případě, že pokrm obsahuje větší množství tekutiny, nastavte regulační kotouč na stupeň 5 a při intenzivním varu snižte teplotu regulačním kotoučem co nejbližší okamžiku vypnutí – zhasnutí kontrolního světla.

Smažení

Stupeň 6 nebo 7 volte podle kvality tuku. Po zhasnutí kontrolního světla vložte připravovanou potravinu. Při opakované přípravě potravin ponechte pánev opět rozehnát až do zhasnutí kontrolního světla.

Poznámky

Pokud pečete sladké pokrmy přímo na dně pánve, vymažte ji tukem a vysypte moukou. Použitý tuk nebo olej se musí pravidelně vyměňovat, nikoliv dolévat, aby nedocházelo k jeho většímu přepalování.

Při vaření nebo dušení se nedoporučuje tepelné zpracování pokrmů bez tuků nebo bez přísady vody.

Při přípravě pokrmů v pánvi používejte pouze dřevěné nebo plastové kuchyňské náčiní.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou nebo kteroukoli manipulací se spotřebičem nastavte regulační kotouč do polohy Min., vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a spotřebič nechte vychladnout! Před čistěním vždy odpojte regulátor teploty z pánve! Pánev a víko lze zcela ponořit do vody (můžete použít i myčku nádobí). Ochlazenou pánev omyjte co možná nejdříve po použití v horké vodě. Nepoužívejte ostré předměty (např. nože, škrabky, drátěnky) nebo drsné a agresivní čisticí prostředky s obsahem abrazivních látek. Regulátor teploty pouze otírejte suchou tkaninou. Před opětovným zasunutím regulátoru teploty do zdíčky (po umytí pánve ve vodě) dokonale osušte vnitřní prostor kolem přírodních kolíků.

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Objem nádoby pánve (l) cca	3,0
Hmotnost (kg) cca	3,0

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

eta 0161

NÁVOD NA OBSLUHU

Elektrická viacúčelová panvica je určená na rýchlu prípravu potravín smažením, dusením a zapekaním, so zachovaním vysokých výživových hodnôt použitých potravín. Je vhodná i na prípravu potravín bez použitia tuku. Panvica má vyhrievacie teleso zabudované v dne nádoby a odnímateľný regulátor teploty s napájacím prívodom. Činnosť regulátora signalizuje kontrolné svetlo. Vnútorý povrch panvice je opatrený vrstvou NANO CERAMIC. Sklenené veko má ventilačný otvor na odvod pary a ochrannú nerezovú obrubu.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.

- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy pokrmu!
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaist'ujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie! Nepoužívajte el. panvicu vonku.
- Panvica nesmie byť ohrievaná iným zdrojom tepla, ako je napríklad rúra alebo varič.
- Pri manipulovaní používajte rukoväť, ostatné časti panvice môžu byť horúce!
- Regulátor teploty dodávaný s týmto spotrebičom možno použiť len pre elektrickú panvicu ETA 0161. Nepoužívajte iný regulačný prvok.
- Panvicu nepoužívajte na vyhrievanie miestností!
- Spotrebič sa nesmie umývať s pripojeným regulátorom teploty!
- Regulátor teploty nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody alebo iných tekutín!
- Panvicu používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jej prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Pripravované potraviny sa môžu samy vznietiť. V prípade náhleho vzplanutia pokrmu odpojte spotrebič od elektrickej siete a oheň uhasťe.
- Pred pripojením k elektrickej sieti skontrolujte, či je regulačný kotúč v polohe **Min**. Vždy po skončení práce a pred každou údržbou otočte regulačný kotúč do polohy **Min**. a spotrebič odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpólové odpojenie od elektrickej siete.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže panvica pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sáľania tepla musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, obarenie alebo požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — panvica

- A1 — zdierka
- A2 — držadlá

B — regulátor teploty

- B1 — regulačný kotúč
- B2 — kontrolné svetlo

- B3 — napájací prívod
- B4 — uvoľňovacia páčka
- C1 — držadlo

C — veko

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte panvicu s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné priľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím umyte všetky časti spotrebiča, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne ich opláknite čistou vodou a vyutierajte ich dosucha alebo nechajte uschnúť.

Pri prvom uvedení do prevádzky zľahka vytrite obrúskom vnútornú plochu tukom alebo olejom, nastavte otočný regulátor na stupeň 5 a pri otvorenom okne panvicu zapnite (bez vložených potravín) na asi 5 minút, potom nechajte vychladnúť. Krátke, mierne zadymenie nie je porucha.

Panvicu umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch (napríklad kuchynský stôl), s minimálnou výškou 85 cm, mimo dosahu detí a nesvojprávnym osobám. Panvicu postavte tak, aby okolo nej bol dostatočný voľný priestor. Regulátor teploty **B** zasuňte až na doraz do zdierky **A1** na panvici **A**, regulačný kotúč **B1** nastavte do polohy **Min.** Vidlicu napájacieho prívodu **B3** zasuňte do zásuvky elektrickej siete.

Do panvice dajte potrebné množstvo oleja alebo tuku. Pre optimálnu prevádzku odporúčame panvicu plniť olejom alebo tukom maximálne do výšky 1 cm.

Požadovaný regulačný stupeň nastavte otočením regulačného kotúča **B1** proti značke. Regulačným kotúčom otáčajte iba v rozsahu Min. — 7. stupňa. Pri násilnom pretočení by sa mohol poškodiť regulačný systém. Ohrievanie signalizuje kontrolné svetlo **B2**. Po dosiahnutí nastavenej teploty kontrolné svetlo zhasne. Počas prípravy pokrmu sa bude kontrolné svetlo rozsvieťovať a zhasínať. Signalizuje to, že termostat udržiava nastavenú teplotu.

Po skončení prípravy pokrmu nastavte regulačný kotúč do polohy **Min.**, vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom odpojte regulátor teploty pomocou páčky **B4** od zdierky panvice.

IV. POKYNY K JEDNOTLIVÝM DRUHOV PRÍPRAV

Regulátor teploty (B)

stupeň **1-2** — udržiavanie pokrmu v teplom stave (ohrievanie)

stupeň **2-3** — dusenie

stupeň **4-5** — zapekanie

stupeň **6-7** — smaženie

Dusenie

Panvicu naplňte pripravovanými potravinami, najviac však do troch štvrtín výšky bočných stien. Regulačný kotúč nastavte na stupeň 2 až 3 a po zovretí ho otočte čo najbližšie k okamihu vypnutia — zhasnutiu kontrolného svetla. Pri tejto príprave je vhodné používať večo.

Zapekanie

Panvicu naplňte pripravovanými potravinami, najvyššie však do troch štvrtín výšky bočných stien. Ak pokrm obsahuje tuk, nastavte regulačný kotúč na stupeň 4 až 5 a pri dokončovaní teplotu znížte. Ak pokrm obsahuje väčšie množstvo tekutiny, nastavte regulačný kotúč na stupeň 5 a po zovretí znížte teplotu regulačným kotúčom čo najbližšie k okamihu vypnutia — zhasnutiu kontrolného svetla.

Smaženie

Stupeň 6 alebo 7 zvolte podľa kvality tuku. Po zhasnutí kontrolného svetla vložte do panvice pripravovanú potravinu. Pri opakovanom smažení panvicu nechajte opäť rozohriať, pokiaľ nezhasne kontrolné svetlo.

Poznámky

- Ak pečiete sladké pokrmy priamo na dne panvice, potrite ju tukom a vysypte múkou.
- Použitý tuk treba vymieňať, nie dolievať, aby sa neprepaľoval.
- Pri varení alebo dusení sa neodporúča tepelné spracovanie bez vody alebo tuku.
- Pri príprave pokrmov v panvici používajte iba drevené alebo plastové kuchynské náčinie.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou alebo akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom nastavte regulačný kotúč do polohy Min., odpojte vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a spotrebič nechajte vychladnúť! Pred čistením vždy odpojte regulátor teploty z panvice! Panvicu a veko možno úplne ponoriť do vody (možno použiť aj umývačku riadu). Vychladnutú panvicu umyte čo najskôr po použití horúcou vodou. Pri čistení nepoužívajte ostré predmety (napríklad nože alebo drôtky), ani drsné a agresívne čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok. Regulátor teploty utierajte iba suchou handričkou. Pred opätovným zasunutím regulátora teploty do zdierky (po umytí panvice vo vode) dôkladne osušte vnútorný priestor okolo prívodných kolíkov.

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku
Objem nádoby panvice (l) približne	3,0
Hmotnosť (kg) približne	3,0

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

eta 0161

INSTRUCTIONS FOR USE

Electric multi-purpose pan is designed for quick preparation of food by frying, stewing and baking in while keeping high nutritional value of the ingredients used. It is also suitable for preparation of food without using fat. The pan is equipped with a heating body built-in the bottom of the ware and with a removable temperature regulator with a supply cord. The operation of the regulator is indicated by an indicator light. The inner part of the pan is fitted with a NANO CERAMIC protective layer. The glass lid has a ventilation opening for steam outlet and protective stainless rim.

I. SAFETY WARNINGS

- Before the first use, read all the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for later use. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- **Do not insert to or take the plug out of a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell into water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- **Never leave the appliance in operation when unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!**
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- **Never use the appliance outdoors!**
- **The pan must not be heated by another heat source (e.g. oven, cooker, etc.)**
- **Use the handles when handling the pan and glass lid, the other parts may be very hot!**
- **The temperature regulator included in this appliance may be used only for el. pan ETA 0161. Use of another regulation unit for this pan is prohibited.**
- **The appliance must not be washed with the temperature regulator connected!**
- **Never use the appliance for heating a room!**
- **Never immerse the panel (or its part) in water and do not clean it in running water!**
- Use the appliance in the work position only at places where the risk of tilting over is prevented and which is far enough from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood**, etc.), heat sources (e.g. **heater, electric/gas stove**, etc.) and from wet surfaces (**sinks, wash basins**, etc.).
- While cooking there is a risk of self-ignition of the prepared food. In the case of sudden ignition, disconnect the appliance from power supply and extinguish the fire.
- Make sure the regulation knob is in Min. position before plugging the appliance into the el. outlet. Always turn the regulation knob to Min position and unplug the appliance from the el. outlet by pulling the fork of the supply cord from the el. outlet after finishing work and before each maintenance.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The appliance is portable and it is equipped with a movable connector with a plug which ensures double-pole disconnection from power supply.
- With regards to fire safety, the grill complies with EN 60 335-2-6. Within the intention of the standard, this appliance can be operated on a table or on a similar surface while safe distance must be maintained from flammable materials of at least **500 mm** in the direction of the main heat radiation, i.e. above the plate, and at least **100 mm** in the other directions.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Use the appliance only with original accessories from the producer. Using another appliance can represent a risk for the operator.
- Never use the appliance for any other purpose than that described in these instructions for use!
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, burning, scalding, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.

II. Features of the device and accessories (pic. 1)

A - pan

- A1 - socket
- A2 – handles

B - temperature regulator

- B1 – regulation knob
- B2 – light indicator
- B3 – supply cord
- B4 – release lever

C – lid

- C1 – handle

III. PREPARATION AND USE

Remove all packaging material and remove the pan with accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Wash all parts which will come in touch with food in hot water with soap, rinse them thoroughly with clean water and wipe dry or let dry before first use.

When using for the first time, grease the inner surface slightly with oil or fat, set the turning regulator to 5, open a window and turn on the pan (without any ingredients) approx. for 5 minutes, then let cool down. Short, moderate smoking is not a fault.

Place the pan on an adequate flat and dry surface (e.g. kitchen desk) at least at 85 cm from the ground and out of reach of children. Place the pan so that its surrounding is without obstacles, insert the temperature regulator **B** all the way into the socket **A1** on the pan **A** while the regulation knob **B1** is in position Min. Plug the fork of the supply cord **B3** into the el. outlet.

Put a sufficient amount of oil or fat into the pan. We recommend using a layer of oil or fat up to 1 cm thick for optimal use.

Set the desired regulation level by turning the regulation knob **B1** toward the marking.

Turn the regulation knob only in a range Min. – 7. degrees. Overturning the knob by force could damage the regulation system. The heating is indicated by an indicator light **B2**. The indicator light will turn off when the set temperature is reached. The indicator light will turn on and off during the food preparation which means that the thermostat maintains the set temperature.

Set the regulation knob to Min. position after finishing the food preparation, unplug the fork of the supply cord and only then disconnect the temperature regulator from the socket on the pan with a lever **B4**.

IV. INSTRUCTIONS FOR INDIVIDUAL KINDS OF FOOD PREPARATION

Temperature regulator (B)

level 1-2 - maintaining the food in hot state (heating)

level 2-3 - stewing

level 4-5 - baking in

level 6-7 - frying

Stewing

Fill the ingredients into the pan, up to three quarters of the side wall at most. Set the regulation knob to level 2 to 3 and after the ingredient begins to boil intensively, set the regulation knob to a position closest to immediate switch-off – turning off of the indicator light. It is suitable to use the lid during this kind of preparation.

Baking in

Fill the ingredients into the pan, up to three quarters of the side wall at most. In case the ingredients contain fat, set the regulation knob to level 4 to 5 and lower the temperature when finishing baking. In case the ingredients contain more liquid, set the regulation knob to level 5 and lower the temperature with the regulation knob the closest to switching-off – turning off of the indicator light when the boiling is intensive.

Frying

Select level 6 or 7 according to fat quality. After the indicator light turns off, put the ingredients on the pan. When cooking ingredients repeatedly, let the pan heat up again until the indicator light turns off.

Notes

If you are baking sweet food on the bottom of the pan, grease it with fat and flour it.

The used fat must be changed regularly, not refilled, to avoid its overheating.

When cooking or stewing we do not recommend heat processing of food without fat or without contents of water.

When preparing food in the pan, use only wooden or plastic kitchen utensils.

V. MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the plug of the power cord out of the socket! Clean the grill only after it has cooled down! Always unplug the temperature regulator from the pan! The pan and the lid may be fully immersed in water (you may also use a dish washer). Wash the cooled-down pan in hot water as soon as possible after using. Do not use sharp objects (e.g. knives, scrapers, steel wool) or rough and abrasive cleaning agents with contents of abrasive substances. Wipe the temperature regulator only with a dry cloth. Dry the inner space around the input connectors thoroughly before plugging the temperature regulator into the socket again (after washing the pan in water)

VI. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input (W)	specified on the type label
Volume about (l)	3,0
Weight about (kg)	3,0

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended:

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The product is in conformity with the European Parliament and European Committee Regulation No. 1935/2004/ES re. Materials and objects designed for contact with food.

The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.

HOT. DO NOT COVER. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR
PLAYPENS.
THIS BAG IS NOT A TOY.

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

eta 0161

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az elektromos több célra használható sütőedény gyors ételek sütéssel, főzéssel történő elkészítésére alkalmas és mindeközben fenntartja az élelmiszerek magas tápértékét is. Alkalmas még az ételek zsír nélkül való elkészítésére. A sütőedény sütőelemmel, kivethető hőmérséklet szabályozóval és tápkábellel van felszerelve, amely a sütőedény aljába van beépítve. A jelzőfény jelzi a szabályozó működését. A sütőedény belső része NANO CERAMIC védőréteggel van ellátva. Az üveg fedelén gőz kilépő lyuk, valamint rozsdamentes acélból készült védő borítás található.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a teljes kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és adja át azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel.
- **Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba és ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezeték nélkül fogva!**
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentett fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzathoz!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.

- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!**
- **Ne használja külsőtérben!**
- **Ne hagyja működés közben felügyelet nélkül a készüléket, illetve legyen az ellenőrzés alatt, az egész főzés folyamán! – A sütőedényt nem szabad melegíteni más hőforrással (úgy, mint például a kemence, tűzhely, stb.)!**
- **A sütőedény és az üveg fedél használata során mindig a fogantyút fogja meg, más részei nagyon forróak lehetnek!**
- **A hőmérséklet szabályozót, amely a készülékhez tartozik kizárólag az ETA 0161 sütőedényhez lehet használni! Más szabályozó használata elfogadhatatlan!**
- **A készüléket nem szabad a csatolt hőmérséklet szabályzóval együtt mosni!**
- **A szabályozót soha ne merítse vízbe, vagy más folyadékba (még részben sem)!**
- **Ne használja helyiségfűtésre!**
- A készülék csak annak üzemi helyzetében, olyan helyen használja, ahol nem fenyeget annak felborulása és éghető anyagoktól (pl. függönytől, drapériától, fatárgyaktól stb.), valamint hőforrásoktól (pl. kályhától, el/gáz tűzhelytől stb.) és nedves felületektől (mosogatók, mosdók stb.) megfelelő távolságban van
- A készülék áthelyezésekor úgy járjon el, hogy ne történhessen sérülés (pl. égés, forrázás). A készülék kezelése közben használja annak fogantyúját.
- Főzés az elkészítendő ételek öngyulladására is megtörténhet. Hirtelen fellobbanás esetén kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról és oltsa el a tüzet.
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a szabályozó gomb Min pozícióban van! A készülék használata után, illetve bármilyen karbantartás előtt, minden esetben forgassa a szabályozó gombot Min pozícióba és húzza ki a készüléket a hálózatról a hálózati csatlakozó elektromos konektorból történő kihúzásával!
- A tápkábelt tilos éles, forró tárgyakkal, illetve nyílt lánggal érinteni, ezáltal megséríteni, valamint tilos azt vízbe meríteni!
- A készülék hordozható kivitelű és villásdugóval ellátott hajlékony csatlakozóvezetékkel rendelkezik, ami a készülék elektromos hálózatról történő kétsarkú leválasztását teszi lehetővé
- Tűzbiztonság szempontjából a grilkészülék megfelel a EN 60 335-2-6 sz. szabványnak. Ezen szabvány értelmében olyan készülékről van szó, amelyet asztalon vagy más hasonló felületen üzemeltethetünk azzal, hogy a fő hőszugárzási irányban be kell tartani az éghető anyagoktól mért min. **500** mm-es biztonsági távolságot, a többi irányban pedig ez a távolság min. **100** mm legyen.
- Az esetleges vezeték hosszabbító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- A készüléket csak annak a gyártó cég által átadott eredeti tartozékaival együtt használja. Más tartozékok használata a kezelő részére veszélyt jelenthet.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készül és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!

– Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, égési, forrázási sérülésekért, tűzkárokért) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – Sütőedény

A1 – Aljzat

A2 – Fogantyúk

B – hőmérséklet szabályozó

B1 - szabályozó gomb

B2 - jelzőfény

B3 – tápkábel

B4 – kioldó kar

C – fedél

C1 - fogantyú

III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

Távolítsa el a készüléken lévő összes csomagoló anyagot, majd vegye ki a sütőedényt a kiegészítővel együtt! Szedje le a készülékről az összes öntapadó fóliát, papírt, illetve matricát! Az első használat előtt forró vízben mosószerrel mossa el a készülék összes részét, amely az élelmiszerekkel érintkezik, majd alaposan öblítse le azokat tiszta vízzel és törölje szárazra, vagy hagyja megszáradni őket!

A készülék első működése előtt finoman törölje ki annak belső felületét olajjal, vagy zsírral, majd a szabályozó gombot tekerje 5-ös pozícióba és kapcsolja be a sütőedényt nyitott ablaknál (étel nélkül) körülbelül 5 percre, ezután azt hagyja kihűlni! Ha rövid, enyhe füstöt észlel az nem jelent problémát.

Helyezze az edényt a célnak megfelelő egyenes, száraz felületre (pl. konyhai asztal), aminek a magassága legalább 85 cm, távol a gyerekektől és magaképtelen személyektől! Helyezze el az edényt úgy, hogy a körülötte lévő terület szabad legyen, a hőmérséklet szabályozót **B** dugja be az aljzatba **A1** a készüléken **A** és figyeljen arra, hogy a szabályozó gomb **B1** Min pozícióban legyen! Dugja be a tápkábelt **B3** az elektromos konnektorba! Tegye be az edénybe a szükséges mennyiségű olajat, vagy zsírt! Az optimális működéshez javasoljuk, hogy az edényt maximum 1 cm magasságig töltsen meg olajjal!

A kívánt szabályozási szintet állítsa be a szabályozó gomb **B1** forgatásával. A szabályozó gombot csak a Min és a 7-es pozíció között forgassa! A gomb erőszakos forgatása a szabályozó rendszer hibás működését okozhatja! A fényjelző **B2** jelzi a melegedést.

Miután a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, a fényjelző kikapcsol. Az élelmiszer előkészítése során a fényjelző váltakozva fog be- és kikapcsolni, ami annak a jele, hogy a szabályozó tartja a beállított hőmérsékletet.

Az élelmiszer elkészítése után forgassa a szabályozó gombot Min pozícióba, húzza ki a tápkábelt a hálózati konnektorból, majd csak ezután vegye le a hőmérséklet szabályozót a kioldó kar **B4** segítségével a sütőedény aljzatról!

IV. ÉLELMISZER ELKÉSZÍTÉSI MÓDOK ÚTMUTATÓJA

Hőmérséklet szabályozó (B)

fokozat 1-2 - étel meleg állapotban tartása (melegítés)

fokozat 2-3 - főzés

fokozat 4-5 - rápirítás

fokozat 6-7 - sütés

Főzés

Tegye be az edénybe az előkészített élelmiszert, az edény oldalfalán jelzett maximum magasságnak a háromnegyedéig! A szabályozó gombot állítsa be 2-es, vagy 3-as pozícióba és amikor az étel eléri az intenzív forrást, állítsa be a szabályozó gombot azonnali kikapcsolási pozíció közelébe – jelzőfény kikapcsolása. Ennél az elkészítési módnál ajánlott fedelet használni!

Rápirítás

Tegye be az edénybe az előkészített élelmiszert, az edény oldalfalán jelzett maximum magasságnak a háromnegyedéig! Ha az étel zsírt tartalmaz, állítsa be a szabályozó gombot 4-es, vagy 5-ös pozícióba, majd az étel elkészítése végén csökkentse a hőmérsékletet. Ha az étel nagy mennyiségű folyadékot tartalmaz, állítsa be a szabályozó gombot 5-ös pozícióba. majd mikor intenzíven forr, vegye le a hőmérsékletet a szabályozó gombbal azonnali kikapcsolási pozíció közelébe - jelzőfény kikapcsolása.

Sütés

A 6-os, vagy 7-es fokozatot válassza a zsír minősége szerint. A jelzőfény kikapcsolása után tegye be előkészített élelmiszert! Ha újra szeretne ételt sütni, akkor előbb hagyja az edényt felmelegedni újra a fényjelző kikapcsolásáig.

Megjegyzések

Ha édes ételeket süt, akkor kenje be olajjal az edény alját és szórja meg azt liszttel!

A már használt zsírt, vagy olajat rendszeresen kell cserélni, ne öntsön hozzá újat, nehogy megégjen!

Főzésnél nem ajánlott a zsír, vagy víz nélküli feldolgozás!

Használjon fa, vagy műanyag konyhai eszközöket!

KARBANTARTÁS

Minden karbantartás, vagy szervizelés előtt forgassa a szabályozó gombot Min pozícióba, húzza ki a készüléket a hálózathoz és hagyja azt kihűlni! Tisztítás előtt mindig húzza ki a hőmérséklet szabályozót a hálózathoz! A sütőedényt és a fedelét belehet teljesen meríteni a vízbe (használhat mosogatógépet is). A kihűlt edényt mossa le minél előbb használat után forró vízben! Ne használjon éles tárgyakat, (mint például kés, kaparó, acél hántoló) vagy karcoló és agresszív tisztítószeret, amelyek tartalmaznak csiszoló anyagot! A hőmérséklet szabályozót száraz ruhával törölje le! Mielőtt újra behelyezi a hőmérséklet szabályozót az aljzatba (az edény mosása után) alaposan szárítsa meg a készülék környezetét!

VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy

elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcsereket kizárólag szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után!

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	típuscímkén feltüntetve
Teljesítményfelvétel (W)	típuscímkén feltüntetve
Sűtőedény kapacitása (l) cca	3,0
Súly (kg) kb.	3,0

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/EK sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/EK sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EK sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOT – Forró.

DO NOT COVER – Nem szabad letakarni.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. A PE zacskót gyermekektől távol tartsa. A zacskó nem játékszer..

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

Forgalmazó: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

eta 0161

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wielofunkcyjna patelnia elektryczna jest przeznaczona do szybkiego smażenia, duszenia i zapiekania potraw przy zachowaniu wysokiej wartości odżywczej. Nadaje się również do przygotowywania potraw bez użycia tłuszczu. Patelnia jest wyposażona w element grzewczy osadzony na dnie naczynia i wymienny regulator temperatury z przewodem zasilającym. Działanie regulatora sygnalizuje lampka kontrolna. Wewnętrzna część patelni posiada warstwę ochronną NANO CERAMIC. Pokrywa szklana ma ujście wylotu pary i obrzeże ochronne ze stali nierdzewnej.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć rysunki i instrukcję zachować do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- Należy skontrolować, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, gdy upadło na ziemię i jest uszkodzone. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do profesjonalnego serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznej sytuacji, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Wtyczki nie należy wkładać do gniazdka i nie wyjmować z gniazdka mokrymi rękami i nie wolno ciągnąć za kabel!
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Nie należy używać produkt na zewnątrz!
- Produkt nie należy pozostawiać włączonego bez dozoru i należy kontrolować przez cały czas przygotowywania posiłków!
- Podczas pracy nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru. Sprawdzaj urządzenie przez cały czas przygotowywania posiłków!
- Patelnia nie może być ogrzewana przez inne źródła ciepła (np. piekarnik Kuchenka itp.).
- Podczas pracy z patelnią i pokrywą szklaną należy używać uchwytów, inne części mogą być bardzo gorące!
- Regulator temperatury dostarczany z urządzeniem może być używany tylko z patelnią elektryczną ETA 0161. Korzystanie z innego elementu kontrolnego jest niedopuszczalne.
- Nie należy używać do ogrzewania pokoju!
- Urządzenia nie można myć z regulatorem temperatury!
- Regulatora nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach (nawet częściowo)!
- Miednicę należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak zasłony, draperie, drewno, itp.), źródeł ciepła (np. grzejników, kuchenek elektrycznych/gazowych, itp.) i mokrych (np. zlewy, umywalki, itp.).
- Podczas obsługi należy postępować tak, aby uniknąć obrażeń (np. oparzenia, popalenia). Podczas obsługi urządzenia należy używać uchwytu.
- Podczas gotowania jest możliwy samozapłon przygotowywanej żywności. W przypadku nagłego zapalenia, należy odłączyć urządzenie od zasilania i ugasić pożar.
- Przed podłączeniem do prądu, upewnij się, że pokrętko regulacyjne jest na pozycji Min. Po zakończeniu pracy i przed każdą konserwacją, przekręć zawsze pokrętko regulacyjne na pozycję Min i odłączy urządzenie od sieci zasilającej wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Przewód zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień i nie powinien być zanurzony w wodzie.
- Zasilanie nie może być uszkodzone przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień i nie może być zanurzone w wodzie. Nigdy nie należy umieszczać przewodu na gorące powierzchnie lub pozostawić wiszącego na krawędzi stołu lub blatu. Przez zawadzenie, potknięcie lub pociągnięcie na przykład przez dzieci może zostać przewrócone lub ściągnięte i spowodować poważne obrażenia!
- Urządzenie jest przenośne i posiada ruchomy kabel z wtyczką, która zabezpiecza dwubiegunowe odłączenie od sieci.
- Pod względem bezpieczeństwa pożarowego grill spełnia EN 60 333-2-6. Zgodnie z tą

normą jest urządzeniem, które może działać na stole lub podobnej powierzchni, pod warunkiem, że w kierunku głównego promieniowania, czyli nad płytą jest bezpieczna odległość od łatwopalnych powierzchni materiałów **500 mm** w innych kierunkach min. **100 mm**.

- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Należy regularnie sprawdzać zasilanie urządzenia.
- Z urządzeniem należy używać tylko oryginalnych akcesoriów od producenta. Użycie innych akcesoriów może stanowić niebezpieczeństwo dla obsługi.
- Urządzenia nie należy używać do celów innych niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia, poparzenia, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIA (rys. 1)

A – patelnia

A1 – gniazdko

A2 – uchwyty

B – regulator temperatury

B1 – pokrętło regulacyjne

B2 – lampka kontrolna

B3 – przewód zasilający

B4 – dźwignia zwalniająca

C – pokrywa

C1 – uchwyt

III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE

Usuń opakowanie i wyjmij patelnię z akcesoriami. Usuń z urządzenia wszystkie folie samoprzylepne, papier lub naklejki. Przed pierwszym użyciem umyj wszystkie części, które będą stykać się z żywnością w gorącej wodzie z detergentem, spłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha lub pozostaw do wyschnięcia. Podczas pierwszego uruchomienia przetrzyj lekko serwetką wewnętrzną powierzchnię olejem lub tłuszczem, ustaw pokrętło regulatora na stopień 5 i włącz patelnię przy otwartym oknie, (bez włożonych składników) przez około 5 minut, a następnie pozostaw do wystygnięcia. Krótkie, lekkie zadymienie nie jest usterką.

Umieścić patelnię na odpowiednią płaską, suchą powierzchnię (np. stół kuchenny), na wysokości, co najmniej 85 cm z dala od dzieci i osób niezdolnych. Umieść patelnię w miejscu, gdzie wokół jest wolny obszar, regulator temperatury **B** włożyć do gniazda **A1** aż do oporu na patelni **A**, przy czym pokrętło regulacyjne **B1** jest na pozycji Min. Wtyczkę przewodu **B3** włożyć do gniazodka elektrycznego.

Do patelni włożyć wymaganą ilość oleju lub tłuszczu. Dla zapewnienia optymalnej pracy zalecamy patelnię napełnić olejem lub tłuszczem do maksymalnej głębokości 1 cm. Wymagany stopień regulacji ustaw przez obrócenie pokrętła regulacji **B1** na przeciw znaku. Pokrętłem regulacyjnym obracaj tylko w granicach Min. -7 stopnia. Energiczne kręcenie może spowodować usterkę systemu regulacyjnego. Ogrzewanie jest wskazywane przez świecącą lampkę kontrolną **B2**. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka

kontrolna zgaśnie. Podczas przygotowywania jedzenia lampka kontrolna będzie się włączać i wyłączać, co oznacza, że termostat utrzymuje ustawioną temperaturę. Po zakończeniu przygotowania pokarmu ustaw pokrętko regulacyjne na pozycję Min., odłącz wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka a dopiero potem odłącz regulator temperatury dźwignią B4 z gniazda na patelni.

IV. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POSZCZEGÓLNYCH RODZAJÓW PRZYGOTOWANIA POTRAW

Regulator temperatury (B)

Stopień 1-2 – utrzymywanie temperatury pokarmu (ogrzewanie)

Stopień 2-3 – duszenie

Stopień 4-5 – zapiekanie

Stopień 6-7 – smażenie

Duszenie

Włóż do patelni przygotowaną żywność, nie więcej niż do trzech czwartych wysokości ściany bocznej. Pokrętko regulacyjne ustaw na stopień 2 - 3, po wprowadzeniu żywności do wrzenia ustaw pokrętko regulacyjne na pozycję najbliższego natychmiastowego wyłączenia – zgaśnięcia lampki kontrolnej. Podczas przygotowywania pokarmu należy użyć pokrywki.

Zapiekanie

Włóż do patelni przygotowaną żywność, nie więcej niż do trzech czwartych wysokości ściany bocznej. Jeżeli pokarm zawiera tłuszcz, ustaw pokrętko regulacyjne na stopień 4 – 5, przy końcu temperaturę obniż. Jeśli produkt zawiera dużą ilość cieczy, pokrętko regulacyjne ustaw na stopień 5, przy intensywnym wrzeniu obniż temperaturę pokrętkiem regulacyjnym, co najbliższej chwili wyłączenia – zgaśnięcia lampki kontrolnej.

Smażenie

Stopień 6 lub 7, należy wybrać w zależności od jakości tłuszczu. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej włóż przygotowaną żywność. Przy ponownym przygotowaniu żywności, patelnia musi być rozgrzana ponownie, aż lampka zgaśnie.

Uwagi

Podczas pieczenia słodkich dań bezpośrednio na dnie patelni, posmaruj patelnię tłuszczem i posyp mąką.

Użyty tłuszcz lub olej musi być wymieniany, nie tylko dolewany, aby uniknąć jego większego przepalania.

Podczas gotowania lub duszenia nie jest zalecana obróbka termiczna bez tłuszczu lub wody.

Podczas przygotowania pokarmu w patelni, należy używać tylko drewnianych lub plastikowych przyborów.

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją lub manipulowaniem z urządzeniem ustaw pokrętko regulacyjne na pozycję Min, odłącz kabel zasilania od gniazdka i urządzenie pozostaw do wystygnięcia! Przed czyszczeniem zawsze należy odłączyć regulator temperatury od patelni! Patelnia i pokrywka mogą być całkowicie zanurzone w wodzie (można również użyć zmywarki). Chłodną patelnię umyj w ciepłej wodzie jak najszybciej

po użyciu. Nie wolno używać ostrych przedmiotów (takich jak noże, skrobaki, wełna stalowa) lub szorstkich i agresywnych środków czyszczących zawierających substancje ściernie. Regulator temperatury tylko ocieraj suchą szmatką. Przed ponownym włożeniem regulatora temperatury do gniazda (po umyciu patelni w wodzie) dokładnie osusz wewnętrzne miejsce wokół bolców.

VI. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	uvedeno na typovém štítku
Moc poborowa (W)	uveden na typovém štítku
Pojemność patelni (l) ok.	3,0
Masa około (kg)	3,0

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

HOT – Gorące.

DO NOT COVER – Nie zakrywać.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

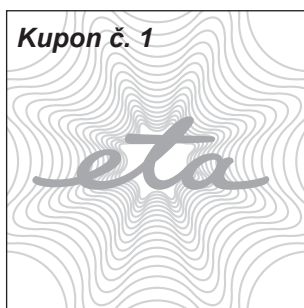
Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračejte na opravovne podľa adres uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odeslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PŘESNŮ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabalte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	
do	
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	
do	
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	
do	
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0161

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

© DATE 11/1/2013

Kupon č. 1 

Typ **ETA 0161**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2 

Typ **ETA 0161**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3 

Typ **ETA 0161**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

